

INSTITUTO GENERAL Y TÉCNICO DE CADIZ

B-11

PROGRAMA

PARA UN CURSO

DE

IDIOMA INTERNACIONAL ESPERANTO

POR

J. Garzón

Catedrático titular de esta asignatura



SAN FERNANDO

Imprenta y Librería "El Carmen", de Enrique Llamas

1911

2368



Federación Española de Esperanto
Hispana Esperanto - Federacio

Rodríguez San Pedro 13 - 3º - 7, E-28015 MADRID
Tel. +34 (91) 4458079

Programa para un Curso

DE

IDIOMA INTERNACIONAL ESPERANTO

LECCIÓN 1.^a

Concepto de la Gramática.—Partes en que ésta se divide para su estudio.—Definición y objeto de la Ortofonía.—Signos elementales que emplea el Esperanto para la expresión de las ideas.—Alfabeto: figura, nombre y valor de las letras.—Naturaleza de las letras *u* y *j*, en la división que de ellas se hace, atendida su pronunciación.

LECCIÓN 2.^a

Palabras.—Su división.—Sílaba dominante.—Manera de computar las sílabas.—Lectura de las letras duplicadas accidentalmente.—Ejercicio de lectura de palabras.

LECCIÓN 3.^a

Definición y objeto de la Ortografía.—Palabras que deberán escribirse con letra mayúscula.—Usos de las letras *m* y *n*.—Uso de los signos gráficos auxiliares.—Consideración especial de la admiración é interrogación.—Manera de dividir las palabras, al fin de renglón.—Empleo del apóstrofo.

LECCIÓN 4.^a

Definición y objeto de la Lexicología.—Formación de las palabras.—Raíces y terminaciones.—Afixos.—Palabras simples y compuestas.—Palabras primitivas y derivadas.—Enumeración de las palabras simples contenidas en el CUADRO inventado por el Dr. Zamenhof.—Manera cómo éste debe ser estudiado.

2368

LECCIÓN 5.^a

Palabras derivadas.—Derivación mediata.—Distinción de los afijos, según que precedan ó sigan á la palabra que modifican.—Enumeración de los Prefijos, y explicación de cada uno de ellos.

LECCIÓN 6.^a

Enumeración de los Sufijos, y explicación de cada uno de ellos.

LECCIÓN 7.^a

Voces simples usadas como prefijos, delante de las palabras derivadas.—Enumeración de las más principales.

LECCIÓN 8.^a

Derivación inmediata.—Terminaciones características de las palabras que forman la llamada *familia gramatical*.—Aplicación de esta regla á todas las voces simples, incluso los afijos, considerados como radicales.

LECCIÓN 9.^a

Palabras compuestas.—Regla que deberá tenerse presente para su formación.—Manera de evitar el sonido desagradable ó difícil, que resulta de la unión de algunas raíces entre sí.—Terminación preferente en este caso, y cuándo deberán emplearse las demás.

LECCIÓN 10.^a

Clasificación de las palabras, atendida la alteración que sufren en su estructura material.—Accidentes gramaticales.—Consideración especial del género.—Manera de formar el número plural.—Declinación.—Modo de efectuarla.—Explicación de los diferentes casos, y equivalencia que tienen algunos con las palabras oracionales.

LECCIÓN 11.^a

Clasificación de las palabras según su significado.—Artículo.—Su concepto.—Forma única é invariable que reviste.—Casos en que deberá usarse.—Casos en que deberá suprimirse.—Casos en que es facultativo su empleo.

LECCIÓN 12.^a

Sustantivo ó nombre.—Declinación modelo.—Invariabilidad del acusativo desinencial.—Sus ventajas.—Equivalencia en Esperanto de la forma contracta del genitivo castellano.

LECCIÓN 13.^a

Adjetivo ó calificación.—Sus accidentes gramaticales.—Grados de calificación.—Manera de expresarlos, cuando el positivo indica cantidad.

LECCIÓN 14.^a

Adjetivos determinativos.—Adjetivos numerales.—Numerales absolutos ó cardinales.—Expresión de los números fundamentales, y formación de los demás.

LECCIÓN 15.^a

Numerales ordinales.—Manera de formarlos.—Su empleo.—Diversas maneras de expresar la hora.

LECCIÓN 16.^a

Numerales múltiples, partitivos ó fraccionarios.—Numerales colectivos y distributivos.—Formación de cada uno de ellos.—Manera de indicar la repetición ó número de veces.

LECCIÓN 17.^a

Adjetivos demostrativos, relativos é indefinidos que tienen valor propio.—Otros adjetivos, que participan de la naturaleza de los pronombres.—Distinción que debe hacerse, para evitar esta anfibología.

LECCIÓN 18.^a

Pronombre.—Sus accidentes gramaticales.—Pronombres personales.—Declinación de cada uno de ellos, excepto *mi*, que es invariable.—Distinción del reflexivo y el impersonal antedicho.—Empleo limitado del primero.—Manera de expresar el pronombre, cuando suple un concepto ya expresado ó sobrentendido.

LECCIÓN 19.^a

Pronombres posesivos.—Su formación.—Aplicación de la regla, respecto del empleo limitado del pronombre personal reflexivo, al posesivo correspondiente.—Manera de evitar el sentido dudoso de la expresión en que entre dicho posesivo.—Carácter especial del pronombre *kies*.

LECCIÓN 20.^a

Pronombres demostrativos.—Casos en que el artículo equivale á estos pronombres.—Pronombres relativos, interrogativos ó exclamativos.—Traducción del pronombre personal castellano, de tercera persona, seguido de la preposición *de* ó del relativo *que*.

LECCIÓN 21.^a

Pronombres indefinidos.—Su carácter.—Manera de expresar, respecto de ellos, el número plural.—Empleo de la partícula *ajn*, para formar otros indefinidos, ó para reforzar la idea de indefinición.—Uso del numeral *unu*, como pronombre de esta clase.—Su especialidad.—Diversas palabras, que pueden usarse como pronombres indefinidos.

LECCIÓN 22.^a

Verbo.—Distinción de sus diferentes clases, atendida la idea que expresan.—Exámen detenido de cada una de las especies en que se dividen los verbos transitivos é intransitivos.—Verbos reflexivos.—Forma recíproca.—Verbos impersonales.

LECCIÓN 23.^a

Conjugación.—Formas activa y pasiva.—Terminaciones características de cada uno de los modos y de los tiempos.—Determinación precisa del significado de cada uno de estos accidentes.—Regla, respecto de la formación de los tiempos compuestos, y participio que deberá emplearse en ellos, según la equivalencia de los verbos auxiliares en Castellano.—Conjugación modelo.

LECCIÓN 24.^a

Correspondencia de algunos verbos y expresiones verbales castellanas con las del Esperanto.—Traducción de las combinaciones *haber de, acabar de*, con infinitivo, *ponerse á, empezar á, volver á, tornar á, darse á, estar para*, y los estados del cuerpo, *tener hambre, sed, vergüenza*, etc.—Determinación concreta de los significados de algunos verbos, que en Castellano son análogos ó revisten formas muy parecidas entre sí.

LECCIÓN 25.^a

Participio.—Su triple carácter, participante de otras palabras oracionales.—Distinción entre el participio-adjetivo y el adjetivo propiamente dicho.—Empleo del participio-sustantivo.—Uso limitado del participio-adverbio, y manera de suplirlo, cuando no quepa su empleo.

LECCIÓN 26.^a

Adverbio.—Enumeración sucinta de los adverbios radicales.—Adverbios de modo.—Grados de comparación de estos adverbios.—Adverbios de lugar.—Manera de indicar el lugar á donde se vá y de donde se viene.—Adverbios de tiempo.—Distinción entre *pli* y *plu*, *tuj* y *jus*.—Adverbios de cantidad.—Su característica.—Adverbios de negación.—Regla, respecto del empleo de ésta.

LECCIÓN 27.^a

Traducción al Esperanto de los adjetivos castellanos usados como adverbios, y regla para saberlos distinguir en todo caso.—Modos adverbiales.—Principales locuciones y frases adverbiales usadas en Esperanto, y su equivalencia con las del Castellano.—Modismos ó idiotismos.—Consideración de los más principales *hispanismos*, resolución de cada uno, y correspondencia en el idioma internacional.

LECCIÓN 28.^a

Preposición.—Enumeración detallada de cada una de las preposiciones, y significaciones de las mismas.—Valor

de la preposición *je*.—Regla respecto del uso de todas ellas.—Empleo del acusativo, en lugar del nominativo con preposición.—Casos en que se emplea el acusativo, á pesar de precederle preposición: acusativo llamado *de dirección*.—Imposibilidad de suprimir las preposiciones de algunos ablativos, como ocurre en Castellano.—Únicas preposiciones, que pueden preceder al infinitivo.—Consideración especial de las preposiciones *ekster*, como opuesta á *en*; *interne de*, *inter* y *sub*, cuando hay dirección; y *por* seguida de la conjunción *de*.

LECCION 29.^a

Conjunción.—Enumeración y explicación de las diversas especies de conjunciones.—Distinción de las copulativas *kaj* y *nek*.—Diversos sentidos de las disyuntivas *au*, *cu... cu* y *jen... jen*.—Significación precisa de *kvankam*, entre las adversativas.—Casos en que deberá suprimirse la conjunción interrogativa *cu*.—Únicas preposiciones que pueden preceder á la conjunción *ke*.—Manera de expresar la idea, cuando se trate de otras preposiciones.—Influencia que ejercen las combinaciones *por ke* y *malgrau ke* en el modo de los verbos á que se refieren.

LECCION 30.^a

Interjección.—Principales interjecciones que se usan, y diversos sentidos de las mismas.—Otras palabras, usadas como interjecciones.—Frasas de sentido interjeectivo.

LECCION 31.^a

Definición y objeto propio de la Sintáxis.—Oración gramatical.—Su diferencia de la proposición dialéctica.—Sujeto, cópula y predicado.—Complemento.—Sus clases.—Distinción de cada una de ellas, y reglas para conocerlas en cada caso.—Diferencia que separa al atributo, del complemento directo de los verbos, cuando aquél se refiere á éste, y caso que lógicamente corresponde á cada uno de ellos.—Razón de las denominaciones, *nominativo* y *acusativo de claridad*, con que se les distinguen.

LECCION 32.^a

Concordancia entre las partes variables de la oración gramatical.—Concordancias respectiva del nombre con los adjetivos, del pronombre relativo con el antecedente y del pronombre indefinido con el adjetivo.

LECCION 33.^a

Régimen.—Palabras regentes y regidas.—Regímenes respectivos del nombre, adjetivo, verbo, participio y adverbio.

LECCION 34.^a

Construcción.—Sus especies.—Construcción gramatical ó directa.—Lugar que, en ella, deberán ocupar las diferentes partes de la oración, según su oficio gramatical ó según su naturaleza respectiva.

LECCION 35.^a

Construcción figurada.— Figuras de construcción.— Consideración especial del pleonismo.—Imposibilidad de usar la preposición característica del genitivo, cuando vá entre dos nombres, unidos entre sí por oposición.—Prohibición de emplear dos acusativos ó dos dativos referentes al mismo concepto, como sucede en Castellano.—Supresión de los dativos pasionales ó expletivos.—Uso frecuente de la palabra invariable *mem* después del pronombre personal.

LECCION 36.^a

Sustitución de algunos modos y tiempos por otros.—Prohibición de emplear el infinitivo en vez del imperativo, según ocurre frecuentemente en nuestra lengua.—Empleo del futuro, para indicar el imperativo, disminuyendo su fuerza, y del presente en lugar del pretérito.—Sustitución del presente de infinitivo por un participio.—El participio pasado sustituye al pretérito de infinitivo.—Sustitución del pretérito de infinitivo por un modo personal.

LECCION 37.^a

Oraciones simples y compuestas.—División de éstas

en coordinadas y subordinadas.—Tiempo que corresponde al verbo de la oración subordinada.—Oraciones circunstanciales.—Empleo, en ellas, del modo y tiempo de los verbos respectivos.—Exámen especial de la oración condicional.

LECCION 38.^a

Oraciones de relativo.—Manera de construirlas.—Sustitución del relativo por el participio.—Oraciones interrogativas, admirativas, negativas, condicionales y ponderativas.—Su respectiva construcción.

LECCION 39.^a

Concepto de la versificación en Esperanto.—Distinción que se hace de las sílabas.—Uso del apóstrofo.—Del ritmo: sus clases.—Manera de indicar las sílabas, en el ritmo ascendente y en el descendente.—Metros que pueden emplearse.—Exámen detenido de los más principales.



OTRAS OBRAS DEL MISMO AUTOR

GRAMÁTICA COMPLETA DEL IDIOMA ESPERANTO.—Comprende todas las reglas gramaticales, expuestas metódicamente, según el orden seguido por la Española de la Academia. Es la señalada para servir de texto en el Instituto.

PRONTUARIO DE GRAMÁTICA Y LEXICOGRAFÍA DEL ESPERANTO.—Extenso y completo estudio de cuánto se necesita saber para dominar á fondo este idioma, eminentemente lógico, no sólo en su construcción gramatical sino en su léxico; considerando las voces simples y compuestas, primitivas y derivadas, locuciones, modismos y frases adverbiales: con cinco Apéndices, sobre Análisis gramatical, Prosodia y Ortografía, Versificación, Diálogos, descripciones y cartas, y Bibliografía Esperantista.

¿QUIERE VD. HABLAR ESPERANTO?—Manual de conversación, Esperanto-Español, que abarca las diversas situaciones de la vida ordinaria y frases que se ocurren en el comercio usual entre personas de diferentes países.

EL ESPERANTO, LENGUA INTERNACIONAL.—Discurso pronunciado, con extraordinario éxito, en el Círculo liberal de Cádiz. (*Agotado*).

LAULEGA SITUACIO DE FREMDULOJ EN HISPANUJO.—Estudio, en Esperanto, acerca de la condición jurídica de los Extranjeros en España, y legislación vigente en la materia; comprensiva de los principales Tratados internacionales con las demás potencias.

LA KAPITANO VENENO.—Traducción, al Esperanto, de la preciosa novela de D. Pedro A. de Alarcón, que lleva este título. (*En publicación*).

KRIIKA EKZAMENO DE LA PROCESO KONTRAU KRISTO.—Traducción del interesante folleto, escrito en Castellano por D. Lorenzo Barrio Morayta, Director de *El Foro Español*. (*En prensa*).